



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

THERE IS A SECURITY REQUIREMENT
ASSOCIATED WITH THE REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Janitorial Services AGR Ottawa	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01B46-140190/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 01B46-14-0190	Date 2016-02-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-250-13677	
File No. - N° de dossier MTC-5-38242 (250)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-23	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cyr, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc250
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3389 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Agriculture et Agro-alimentaire Canada K1A 0C6	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
01B46-140190/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01B46-14-0190

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTC-5-38242

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtc250
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

THIS REQUEST FOR PROPOSAL IS, HEREBY, MODIFIED AS FOLLOW

Annex A, section 5 – Cleaning Operation, point C) Exceptions:

Insert:

6. Building 77 must be cleaned seven (7) months per year, from May 1st to November 30th and requires full daily cleaning services

Annex B – Pricing Schedule is replaced by the attached Annex B revised.

Annex F: replace plans 26, 54 and 60B by the attached plans revised

Question:

Q: How many decimal places would you like to see on the price schedule?

A: at most 3

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED

ANNEX B revised (Feb-3-2016)

01B46-14-0190
Financial proposal

1. Basis of Pricing

The following requirement **MUST** be strictly adhered to: failure to do so shall render the bidder's proposal as non-responsive.

It is **MANDATORY** that the bidders submit firm prices/rates for the two (2) years for **all** items listed hereafter (Pricing Schedule 1 and Pricing Schedule 2).

Price must be submitted without Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax.

PRICING SCHEDULE 1:

Firm all inclusive rates are for Routine, Schedule and Patrol Cleaning operations as detailed in the Statement of Work.

There will be no increase or decrease to the contract amount when an existing floor covering is converted to another type.

The hours of work do not include annual duties describes in the Statement of Work, such as, but not limited to; vents diffusers, chairs, etc.

1.1 BUILDING 12					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M ²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	374.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	374.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 12 for 2 years	\$ _____

1.2 BUILDING 18					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M ²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	465.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	465.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 18 for 2 years	\$ _____

1.3 BUILDING 20					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	20,830.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	20,830.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 20 for 2 years	\$ _____

1.4 BUILDING 21					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	1876.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	1876.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 21 for 2 years	\$ _____

1.5 BUILDING 22					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	3864.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	3864.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 22 for 2 years	\$ _____

1.6 BUILDING 26					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	173.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	173.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 26 for 2 years	\$ _____

1.7 BUILDING 34					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	821.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	821.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 34 for 2 years	\$ _____

1.8 BUILDING 45					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	58.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	58.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 45 for 2 years	\$ _____

1.9 BUILDING 49					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	1996.9 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	1996.9 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 49 for 2 years	\$ _____

1.10 BUILDING 50					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	895.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	895.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 50 for 2 years	\$ _____

1.11 BUILDING 54					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 4)
Firm Year 1	235.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	235.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 54 for 2 years	\$ _____

1.12 BUILDING 55					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	1812.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	1812.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 55 for 2 years	\$ _____

1.13 BUILDING 57					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	1312.3 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	1312.3 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 57 for 2 years	\$ _____

1.14 BUILDING 59					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	899.3 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	899.3 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 59 for 2 years	\$ _____

1.15 BUILDING 60A					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	248.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	248.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 60A for 2 years	\$ _____

1.16 BUILDING 60B					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 4)
Firm Year 1	135.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	135.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 60B for 2 years	\$ _____

1.17 BUILDING 72					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	351.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	351.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 72 for 2 years	\$ _____

1.18 BUILDING 72A					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	39.0 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	39.0 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 72A for 2 years	\$ _____

1.19 BUILDING 74					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	1174.9 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	1174.9 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 74 for 2 years	\$ _____

1.20 BUILDING 75					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	513.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	513.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 75 for 2 years	\$ _____

1.21 BUILDING 77

Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M ²	E Yearly Cost (C x 7)
Firm Year 1	48.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	48.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 77 for 2 years	\$ _____

1.22 BUILDING 85

Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M ²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	62.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	62.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 85 for 2 years	\$ _____

1.23 BUILDING 97

Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M ²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	436.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	436.6 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 97 for 2 years	\$ _____

1.24 BUILDING 98					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	204.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	204.1 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 98 for 2 years	\$ _____

1.25 BUILDING 99					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	625.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	625.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 99 for 2 years	\$ _____

1.26 BUILDING 103					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	8.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	8.2 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 103 for 2 years	\$ _____

1.27 BUILDING 106					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	245.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	245.5 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 106 for 2 years	\$ _____

1.28 BUILDING 110					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	178.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	178.4 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 110 for 2 years	\$ _____

1.29 BUILDING 114					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	78.0 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	78.0 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 114 for 2 years	\$ _____

1.30 BUILDING 136					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	75.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	75.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 136 for 2 years	\$ _____

1.31 BUILDING 140					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	23.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	23.8 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 140 for 2 years	\$ _____

1.32 BUILDING 143					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	460.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	460.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 143 for 2 years	\$ _____

1.33 BUILDING 144					
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Monthly Hours of Work Required	C Firm Monthly Cost	D Firm Monthly Cost per M²	E Yearly Cost (C x 12)
Firm Year 1	79.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
Firm Year 2	79.7 m ²	_____ hrs	\$ _____	_____ \$/M ²	\$ _____
				Total Building 144 for 2 years	\$ _____

Total for the 32 buildings			
Period	A Cleanable Area	B Bidder's Estimated Hours of Work Required for one (1) year	C Firm Yearly Cost excluding taxes
Firm Year 1	Estimated at 40,607.2 m ²	_____ hrs	\$ _____
Firm Year 2	Estimated at 40,607.2 m ²	_____ hrs	\$ _____
		Total for the 2 years	\$ _____

UNIT PRICING FOR UNSCHEDULED WORK / SCHEDULE 2:

2.1 Our firm all inclusive hourly rate per qualified personnel and our all inclusive unit pricing for a surface base price shall be, excluding GST/HST:

	Category A* Light Duty	Category B* Heavy Duty	\$/m ² Cleaning of Floors (Scrub & Wax)	\$/m ² Cleaning of Carpet	TOTAL
Firm Year 1	\$ /hr	\$ /hr	\$ /hr	\$ /m ²	
Estimate level of effort (For evaluation purpose)	50 hr	50 hr	50 m ²	50 m ²	
TOTAL	\$	\$	\$	\$	\$
Firm Year 2	\$ /hr	\$ /hr	\$ /hr	\$ /m ²	
Estimate number of hour (For evaluation purpose)	50 hr	50 hr	50 m ²	50 m ²	
TOTAL	\$	\$	\$	\$	\$
				TOTAL for 2 years	\$

IN THE CASE OF ERROR IN THE EXTENSION OF PRICES, THE UNIT PRICE WILL GOVERN.

AUTHORIZATION FOR DELIVERY: Only the Contracting Authority or his delegate of the Department of Agriculture and Agri-Food shall request delivery of goods/services identified in Pricing Schedule 2.1. All requests to the Contractor must be in writing.

* Definitions:

Cleaners for light work, category A are employees who perform cleaning tasks such as: Collecting garbage, emptying trash cans and small receptacles, removing foreign bodies from fountain drain grids, performing light cleaning, removing spots, cleaning furniture, cleaning equipment and dusting all surfaces that can be reached without a ladder, damp mopping, mop dusting, vacuuming, refilling distributors in the washrooms, cleaning and/or washing the washroom stalls, sinks, chrome fixtures, mirrors and distributors.

Cleaners for heavy work, category B are employees who perform cleaning tasks such as: Emptying, cleaning and /or washing heavy receptacles, sweeping, damp mopping, washing and scrubbing floors, removing and applying floor finishes, washing or vacuuming walls or operating mechanical cleaning equipment and other heavy work including but not limited to cleaning windows.

BLDG. 26 revised

ÉDIFICE 26 révisé

NO OCCUPANCY

(SEE ANNEX A, "EXCEPTIONS")

2 WASHROOMS + 1 SHOWER - 8.8 m²

LUNCHROOM(S) - N/A KITCHENETTE(S) - 6.5 m²

HALLWAY(S) - 44.0 m² STAIRWELL(S) - 8.9 m²

FLOORING - 169.6 m² CARPETING - N/A

MISC. - 101.4 m² OUTSIDE ENTRANCES - 4.0 m²

TOTAL AREA TO BE CLEANED = 173.6 m²

SANS OCCUPATION

(VOIR ANNEXE A, "EXCEPTIONS")

3 SALLES DE TOILETTE + 1 DOUCHE - 8.8 m²

SALLE A MANGER - N/A CUISINETTE - 6.5 m²

COULOIR - 44.0 m² ESCALIER - 8.9 m²

PLANCHER - 169.6 m² TAPIS MUR A MUR - N/A

DIVERS - 101.4 m² ENTRÉES EXTÉRIEURES - 4.0 m²

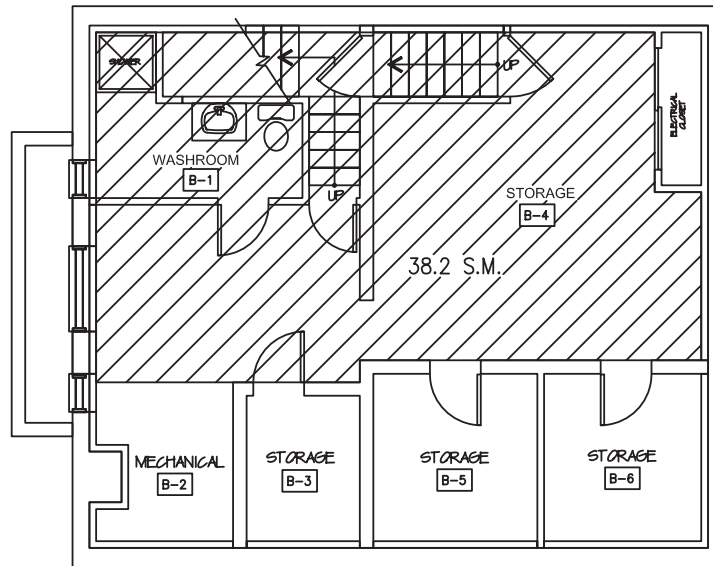
ZONE ENTIÈRE A NETTOYER = 173.6 m²



INDICATES AREA TO BE CLEANED

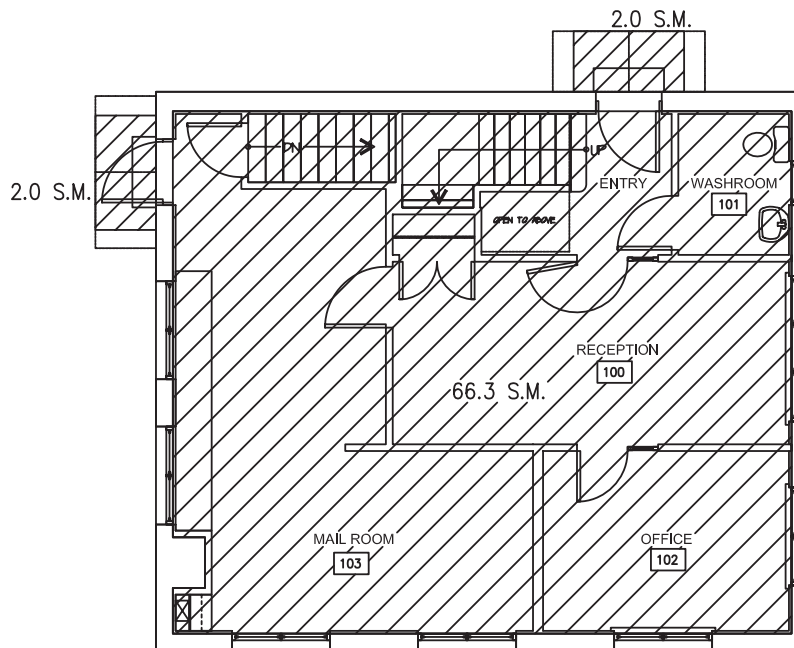


INDIQUE LA ZONE À NETTOYER



BASEMENT FLOOR PLAN

PLAN DU SOUS-SOL

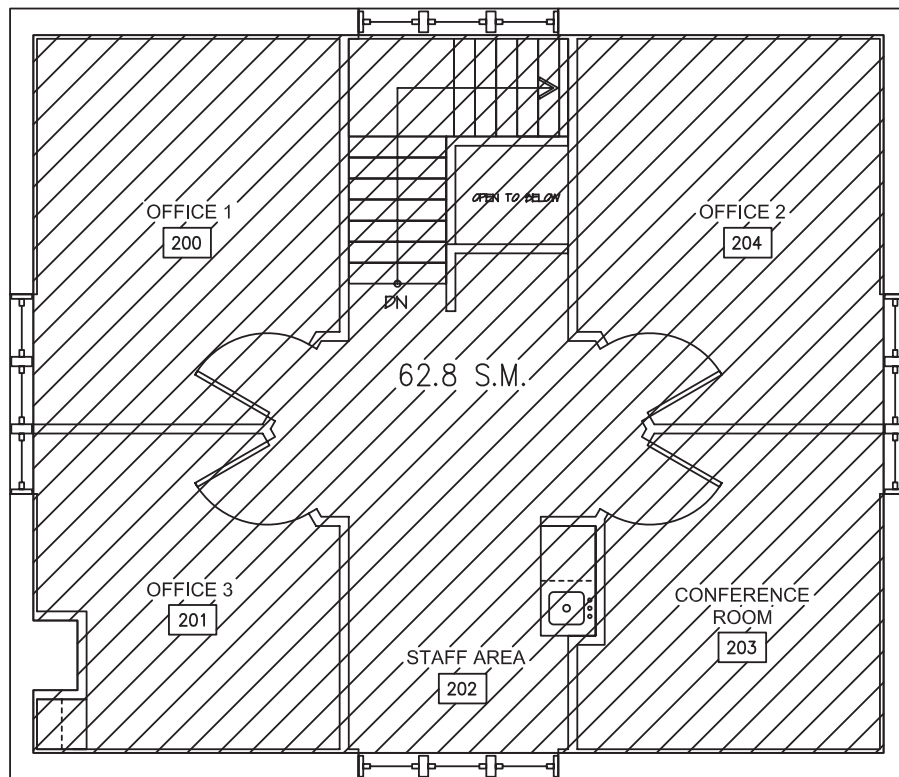


GROUND FLOOR PLAN

PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE

BLDG. 26

ÉDIFICE 26



SECOND FLOOR PLAN

PLAN DU DEUXIÈME ÉTAGE

BLDG. 54 revised

NO OCCUPANCY
(SEE ANNEX A, "EXCEPTIONS")
3 WASHROOMS - 12.4 m²
LUNCHROOM(S) - N/A KITCHENETTE(S) - N/A
HALLWAY(S) - 39.2 m² STAIRWELL(S) - 4.6 m²
FLOORING - 33.1 m² CARPETING - 202.7 m²
MISC. - 159.7 m² OUTSIDE ENTRANCE - 4.0 m²
TOTAL AREA TO BE CLEANED = 235.8 m²



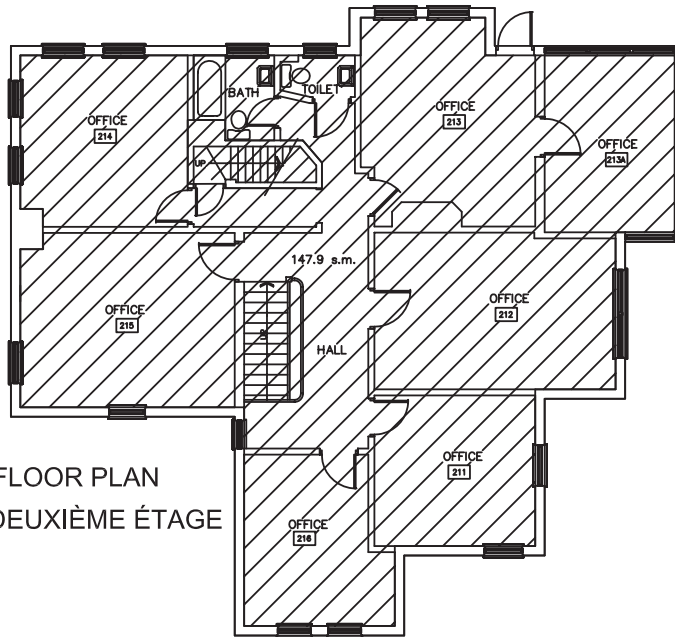
INDICATES AREA TO BE CLEANED

ÉDIFICE 54 révisé

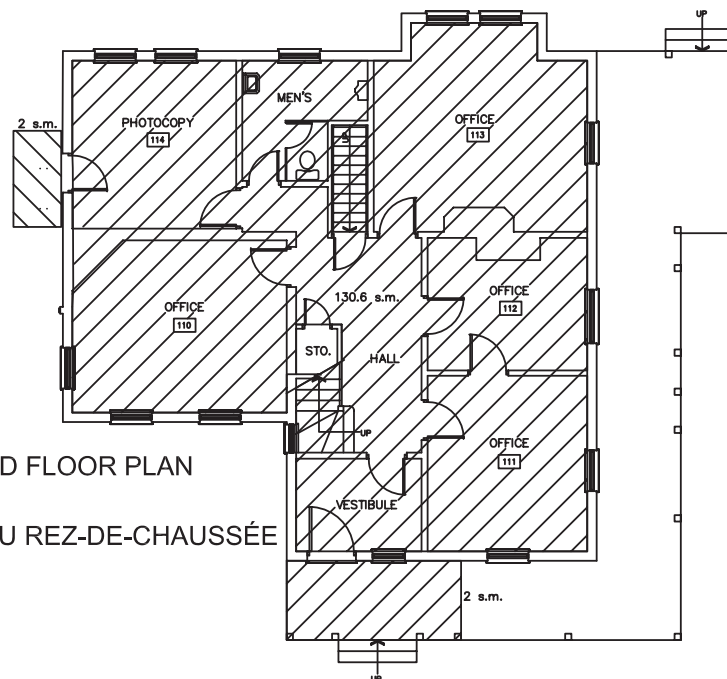
SANS OCCUPATION
(VOIR ANNEXE A, "EXCEPTIONS")
3 SALLE DE TOILETTE - 12.4 m²
SALLE À MANGER - N/A CUISINETTE - N/A
COULOIR - 39.2 m² ESCALIER - 4.6 m²
PLANCHER - 33.1 m² TAPIS MUR À MUR - 202.7 m²
DIVERS - 159.7 m² ENTRÉES EXTÉRIEURES - 4.0 m²
ZONE ENTIÈRE À NETTOYER = 235.8 m²



INDIQUE LA ZONE À NETTOYER



SECOND FLOOR PLAN
PLAN DU DEUXIÈME ÉTAGE



GROUND FLOOR PLAN
PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE

BLDG. 60 B revised

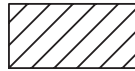
NO OCCUPANCY
(SEE ANNEX A, "EXCEPTIONS")

WASHROOMS - N/A
LUNCHROOM(S) - N/A KITCHENETTE(S) - N/A
HALLWAY(S) - 25.8 m² STAIRWELL(S) - N/A
FLOORING - N/A CARPETING - 133.5 m²
MISC. - 107.7 m² OUTSIDE ENTRANCE - 2.0 m²
TOTAL AREA TO BE CLEANED = 135.5 m²

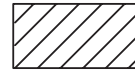
ÉDIFICE 60 B révisé

SANS OCCUPATION
(VOIR ANNEXE A, "EXCEPTIONS")

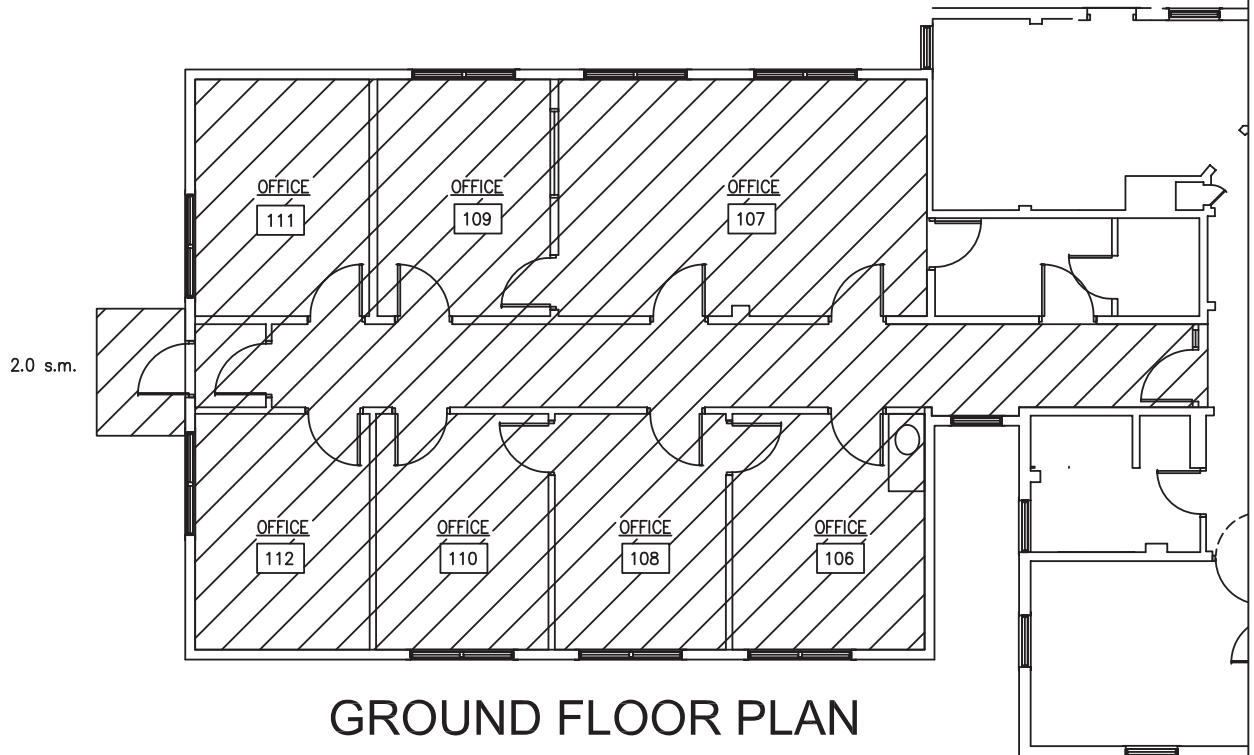
SALLES DE TOILETTE - N/A
SALLE À MANGER - N/A CUISINETTES - N/A
COULOIR - 25.8 m² ESCALIER - N/A
PLANCHER - N/A TAPIS MUR À MUR - 133.5 m²
DIVERS - 104.7 m² ENTRÉES EXTÉRIEURES - 6.0 m²
ZONE ENTIÈRE À NETTOYER = 135.5 m²



INDICATES AREA TO BE CLEANED



INDIQUE LA ZONE À NETTOYER



GROUND FLOOR PLAN

PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE